
AGGLOMERATION DE FRIBOURG
AGGLOMERATION FREIBURG

LE CONSEIL D'AGGLOMERATION DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

vu

- la loi du 19 septembre 1995 sur les agglomérations,
- les Statuts de l'Agglomération de Fribourg du 1^{er} juin 2008,
- la loi du 25 septembre 1980 sur les communes et son règlement d'exécution du 28 décembre 1981,
- le règlement du Conseil d'agglomération du 13 novembre 2008,
- le message n° 33 du Comité d'agglomération du 10 septembre 2015,
- le préavis de la Commission financière,
- le préavis de la Commission d'aménagement, de la mobilité et de l'environnement,

arrête :

Article premier

Le chapitre 790 relatif à l'aménagement du territoire du budget d'investissement de l'Agglomération de Fribourg pour l'exercice 2016 est adopté.

Pour chaque investissement devant faire l'objet d'un message, l'adoption du montant concerné est faite sous réserve d'un message spécifique à produire ultérieurement.

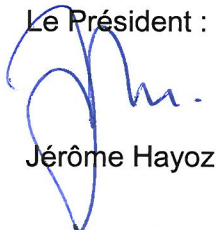
Le budget d'investissement de l'aménagement se présente comme suit :

- Total des dépenses brutes d'investissement :	CHF 345'000
- Total des recettes d'investissement :	CHF 40'000
- Total des dépenses nettes d'investissement :	CHF 305'000

Fribourg, le 8 octobre 2015

AU NOM DU CONSEIL D'AGGLOMERATION
DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

Le Président :



Jérôme Hayoz



Le Secrétaire général :



Félicien Frossard

AGGLOMERATION DE FRIBOURG
AGGLOMERATION FREIBURG

DER AGGLOMERATIONS RAT DER AGGLOMERATION FREIBURG

Gestützt auf:

- das Gesetz vom 19. September 1995 über die Agglomerationen;
- die Statuten der Agglomeration Freiburg vom 1. Juni 2008;
- das Gesetz vom 25. September 1980 über die Gemeinden und sein Ausführungsreglement vom 28. Dezember 1981;
- das Reglement des Agglomerationsrates vom 13. November 2008;
- die Botschaft Nr.33 des Agglomerationsvorstandes vom 10. September 2015,
- die Stellungnahme der Finanzkommission;
- die Stellungnahme der Kommission für Raumplanung, Mobilität und Umwelt;

beschliesst:

Erster Artikel

Das Kapitel 790 betreffend die Raumplanung des Investitionsvoranschlages der Agglomeration Freiburg für das Geschäftsjahr 2016 ist angenommen.

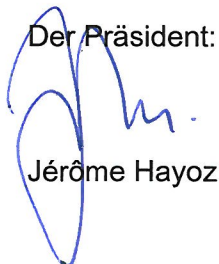
Für jede Investition, die Gegenstand einer Botschaft ist, erfolgt die Anpassung des betreffenden Betrages unter dem Vorbehalt einer nachträglich zu erstellenden spezifischen Botschaft. Der Investitionsvoranschlag für die Raumplanung lässt sich wie folgt darstellen:

- Total der Bruttoinvestitionsausgaben:	CHF 345'000
- Total der Investitionseinnahmen:	CHF 40'000
- Total der Nettoinvestitionsausgaben:	CHF 305'000

Freiburg, den 8. Oktober 2015

**IM NAMEN DES AGGLOMERATIONS RATES
DER AGGLOMERATION FREIBURG**

Der Präsident:



Jérôme Hayoz



Die Generalsekretärin:



Félicien Frossard